

*Hema Rairkar a lu les messages envoyés de France par les amis et la famille après la mort de Guy. Elle a pensé qu'il serait approprié de transmettre aux animateurs leurs pensées et leurs sentiments. La lecture terminée, les animateurs ont répondu par écrit. Elle souhaite maintenant partager leurs réactions avec les amis français et les proches de Guy. Voici leur texte, traduit du marathi.*

---

Vous avez tous exprimé des sentiments profonds au sujet de Guy Baba, et vous avez offert votre soutien à Hema-tai et nous. Quand Hema-tai lisait les messages, nous avons senti que vous aviez dialogué avec elle. Vous avez parlé de nous aussi. C'est pourquoi nous tenons à partager nos émotions avec vous tous.

Les pensées et les connaissances que Baba nous a transmises sont éternelles et resteront en nous pour toujours. Il a travaillé pour les plus démunis et a fait un effort particulier pour nous former. Nous sommes déterminés à aller de l'avant avec son message et son œuvre. Nous avons compris que le pilier du processus de prise de décision collectif par les communautés devrait continuer à être érigé. Nous avons accepté l'héritage de ses processus de pensée. Ce qu'il a semé, nous l'arroserons afin que cela devienne un grand arbre et nous veillerons à ce qu'il fleurisse. Il nous a communiqué une ferveur de vivre, ses pensées imprègnent nos esprits et nos corps. Nous travaillerons à maintenir en vie ses pensées. Nous continuerons le chemin sur ses pas.

Vous avez cru en nos capacités, ce qui nous aidera à être encore plus efficaces. Nous avons toujours aimé parler et discuter avec lui. Il nous a quittés dsans prévenir mais il demeurera en permanence dans nos mémoires. Sa ténacité au travail, son courage, sa tolérance, son aptitude à donner de l'inspiration aux animateurs, son amour des plus pauvres, sa faculté d'analyse critique et ses perspectives claires, sa capacité de comprendre les autres, ont créé un espace pour nous, les plus pauvres. Toutes ces valeurs vont nous inspirer et nous guider. Nous ferons toujours de notre mieux pour les comprendre et les suivre.

Chaque fois que l'occasion se présentera, et en tout lieu, nous tâcherons de former des groupes autour de ces valeurs et de ces pensées. Nous nous efforcerons de répandre sa méthodologie. Nous essaierons de mettre en place une démocratie créative. Aujourd'hui, la démocratie représentative existe, mais toutes les sections de la société et tous les problèmes n'y sont pas représentés. Notre effort sera donc de créer une démocratie créatrice avec toutes les composantes de la société, plus particulièrement les pauvres qui ont la capacité de créer une telle démocratie. Nos efforts seront basés sur la prise de décision collective et la responsabilité collective.

Bien à vous,

Namdev Polekar, Kusum Sonavne, Pandharinath Mairal, Tarabai Ubhe, Shidu Shejwal, Devidas Pasalkar, Prabhakar Ghare, Pandit Padalghare, Jitendra Maid.

---

*Kusume Sonavne, animatrice mahar, a composé des chants sur Guy Baba, sur le canevas des chants de la mouture. En voici une traduction approximative.*

Baba nous allons marcher sur tes pas

La flamme de la connaissance va être portée en avant avec énergie

Baba nous a passé le flambeau de la connaissance

Nous allons le porter plus loin avec fermeté

La mer de la connaissance est venue de la France

La révolution a été offerte aux opprimés.

Baba, je n'ai jamais pensé que tu nous quitterais

Ta grandeur d'esprit est imbibée en nous.

Il a mis en place les liens de l'organisation

Allant de montagne en montagne et de vallée en vallée.

Les chaînes de notre esprit ont été brisées

Grâce aux pensées que nous avons reçues.

Baba, tu es parti, s'il te plaît retourne-toi et regarde :

Tu as versé sur nous une pluie de fleurs de tes pensées

Baba est parti, il est parti, comment dire qu'il est parti ?

Il nous a laissé le trésor [de sa pensée]

Baba est parti, il est parti, ne dites pas qu'il est parti !

S'il vous plaît, n'abandonnez pas la richesse de sa pensée sans vous en servir !